

8. Prayer before a hui or class

E te Atua Kaha Rawa
Hōmai ki a mātou te māramatanga
me te mōhiotanga,
Manaakitia mai mātou i ngā wā
katoa.
Korōria ki tō ingoa tapu. Āmine

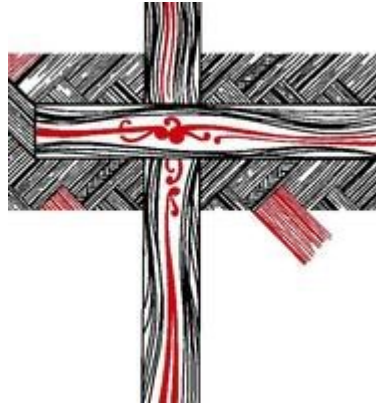
*O God Almighty
Give us understanding and
knowledge
Take care of us at all times
May your holy name be glorified.
Amen.*

*O Lord, in all your works be praised.
Let all your people bless you.
Bless + us, O Lord,
and these your gifts which we are
about to receive from your goodness.
Through Christ our Lord.
Amen*

E te Ariki, kia whakapāingia koe
i au mahi katoa.
Kia whakamoemiti ki a koe
ou iwi katoa.
E tōku Atua,
whakatapua + mātou me ēnei kai
kua hōmai e koe kia ora ai mātou.
Mā tō mātou Ariki mā Ihu Karaiti.
Āmine

2. Blessing Before Meals

Te Reo Māori



Pocket Pack Karakia

1. Te manaakitanga - The Blessing
(Phillipians 4: 7)
Mā te mārī e te Atua
e kore nei ē taea te whakaaaro
e tiaki ō koutou ngākau ō koutou hīnengaro
i roto i a Karaiti Ihu;
ā kia mau kia ū hoki ki a koutou
te manaaki a te Atua Kaha Rawa,
a te Matua, a te Tama, a te Wairua Tapu
āianeī a āke tonu atu.
Āmine.

3. The Benediction or Grace (2 Corinthians 13:14)

Kia tau ki a tātou katoa
te atawhai o tō tātou Ariki,
o Ihu Karaiti
me te aroha o te Atua
me te whiwhinga tahitanga ki te
Wairua Tapu, ake, ake. Āmine

*Let the grace of our Lord Jesus
Christ and the love of God
and the fellowship of the Holy Spirit
rest on us all for ever and ever.
Amen*

4. A Blessing (Numbers 6:24-26)

Mā Ihowa koe e manaaki,
māna koe e tiaki:
Mā Ihowa e mea kia tiaho tōna mata
ki a koe,
māna anō hoki koe e atawhai:
Mā Ihowa tōna kanohi e whakaara
ki a koe,
māna anō e tuku te rangimarie
ki a koe. Āmine

5. Blessing After a Death

Mā te Atua koe e manaaki
e tiaki i nga wā katoa
e noho i roto i te aroha o te Atua:
ko te aroha hoki te mea nui.
ki te ingoa o te Matua, o te Tama,
o te Wairua Tapu, Āmine.

7. The sign of the cross



Ki te ingoa o te Matua, o te Tama,
o te Wairua Tapu. Āmine

*In the name of the Father and
the Son and the Holy Spirit. Amen*

6. The Lord's Prayer

E tō mātou Matua i te rangi
Kia tapu tōu Ingoa..
Kia tae mai tōu rangatiratanga.
Kia meatia tāu e pai ai
ki runga ki te whenua,
kia rite anō ki tō te rangi..
Hōmai ki a mātou āianeī
he taro mā mātou mō tēnei rā.
Murua ō mātou hara,
Me mātou hoki e muru nei
i o te hunga e hara ana
ki a mātou. .
Aua hoki mātou e kawea
kia whakawaia;
Engari whakaorangia mātou
i te kino:
Nōu hoki te rangatiratanga, te kaha,
me te korōria,
Āke āke āke. Āmine.